

平成26年度アベリスツイス交流 高校生派遣事業

平成26年8月8日

与謝野町企画財政課 企画政策係
係長 小谷 貴儀

交流の始まり

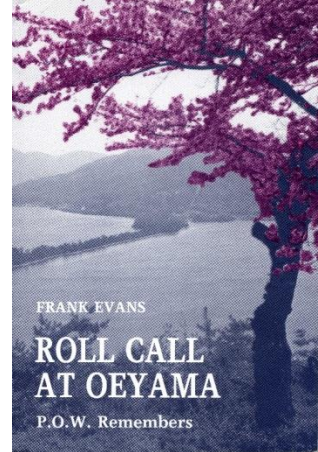
1984年(昭和59年)フランク・エバンス氏加悦町へ



加悦町長 細井拓一

一九八四年十一月

碑文
「私の同僚を偲んで……」
元戦争の捕虜
フランク・エバンス
英国・アバリスツイス在住
この碑は、第二次世界大戦時の一九四二年から一九四五年まで大江山の鉾山で軍の捕虜として、労働された英国のフランク・エバンス氏がこの地に眠る当時の同僚を偲ぶとともに、二度と再び戦火の起こらないよう平和を祈願して建立しようと発起されたもので、加悦町と日本冶金興業株式会社も賛同協力しました。



1985年(昭和60年)細井拓一加悦町長らAberystwythへ



交流の歩み

1992年（平成4年）加悦町訪問（第1回）



1993年（平成5年）Aberystwyth訪問（第1回）



2013年（平成25年）与謝野町訪問（第11回）



通算55人

2014年（平成26年）Aberystwyth訪問（第11回）



通算64人

平成26年度派遣団

- 団長 山添 藤真 町長
- 研修生
 - 糸井 萌里実(加悦谷高校3年)
 - 勝山 雄登(加悦谷高校3年)
 - 坪倉 由里(加悦谷高校3年)
 - 井谷 穂高(京都共栄高校2年)
 - 岡野 晃大(宮津高校2年)
 - 財茂 宙(福知山成美高校3年)
- 随行通訳 谷原 春加(与謝野アベリスツイス友好協会)
- 引率者 小谷 貴儀(与謝野町企画財政課)



事前研修（全5回）



結団式



自己紹介



前回訪問の学習



慰霊碑参拝



日中悠久平和友好碑見学



余興の練習

例年と違うこと

1

- 面接による研修生の選考

2

- ホームステイができない

3

- 夏に派遣

4

- ヨーロッパ経由

5

- 山添藤真町長が同行

6

- ソーラン節

①面接による研修生の選考

■応募者11名

■面接員5名による集団面接

事前提出の小論文、面接における言
動・研修に対する姿勢を採点



研修生6名を決定

②ホームステイができない

ウェールズの法律により個人宅への宿泊が禁止に →大学寮(Rosser Hall)に宿泊



1人ずつ個室へ



Rosser Hall

Aberystwyth University

Aberystwyth University has three attractive landscaped campuses. The campuses are on a well served bus route. On each campus, the laboratories, libraries, teaching and social buildings are within walking distance of each other, separated by open spaces with lawns and trees. Residential facilities for students are also located on campus. Our campuses provide an environment which is highly conducive to teaching and research.

Penglais Campus, which comprises most of the University buildings and also the Arts Centre and Students' Union, has been developed since the 1950s and the buildings feature a variety of architectural forms including the award winning Hugh Owen Library and Physical Sciences buildings. The views from Penglais Campus, which overlooks the town of Aberystwyth and Cardigan Bay, are amongst the most spectacular of any university location in Britain.

The award winning Llanbadarn Campus, which houses the Department of Information Studies is shared with Coleg Ceredigion, overlooks the town and Cardigan Bay to the west, whilst the magnificent backdrop of the Cambrian Mountains lies to the east.



Llanbadarn Campus

Facilities
31 Stapeleton Building - SY23 3AL
32 Thomas Pary Library
33 Pabell Building
34 Equine Centre
35 DWS Building - SY23 3AS

Information Studies
Monitor
Theatre Film & Television Studies

40 Coleg Ceredigion

Penglais Campus

Facilities
1 Reception/Enquiries
2 Aberystwyth Arts Centre - SY23 30E
3 Pary-Williams Building - SY23 3AJ
4 Hugh Owen Library - SY23 30Z
Hugh Owen Building - SY23 30Y

5 Llanthorn Building - SY23 30B

6 Clodion Building - SY23 3AL

7 Physical Sciences Building - SY23 30Z

8 Edward Lloyd Building - SY23 30A

9 Sports Centre - SY23 3AR

10 Sports Cage

11 Design, Web & Print Services - SY23 30G

Great Hall
Theatre
Visitor Car Park
Theatre Park & Television Studies
Library (Information Services)
Computer Unit (Information Services)
Law & Criminology
English Language
History & Welsh History
Digital
A12 and A14 Lecture Theatres
Geography & Earth Sciences
Cinema Library (Cinema Service)
Computer Science
International Centre
International English Centre
School of Management & Business
Deputy Office
Mathematical & Physical Sciences
Biological Sciences (BERS)
Placement Centre (Careers Service)
Sports Hall
Swimming Pool
All Weather Sports Pitch

12 Students Union - SY23 30X
13 Brynning - SY23 3AP
14 Bannery Gardens - SY23 30P
23 Canyn James Building - SY23 3FD
24 International Politics Building - SY23 3PS
25 Visualisation Centre - SY23 30F
26 Student Welcome Centre - SY23 3FB

27 New BERS Building
28 Penglais Day Nursery
29 Students Welfare Centre - SY23 30V
30 (Penryn) - SY23 30U

Halls and Residences
15 Penryn Halls - SY23 30Y

16 Carl Mear Halls - SY23 3AN

17 Trefor Halls - SY23 3AJ

18 Rosser Halls - SY23 3U1

19 St David's Penryn - SY23 30U

20 Penryn Jane Morgan - SY23 3TB

21 Llan Hards

22 Reception

Job Link (Careers Service)
Staff, Sports & Social Club
Sport & Exercise Science
Commercialisation & Consultancy Services
Voice Character Office
Recruitment and Marketing
Student Support
Post Room
BERS Rural Studies

Education and Lifelong Learning
Psychology
Wales for Adults

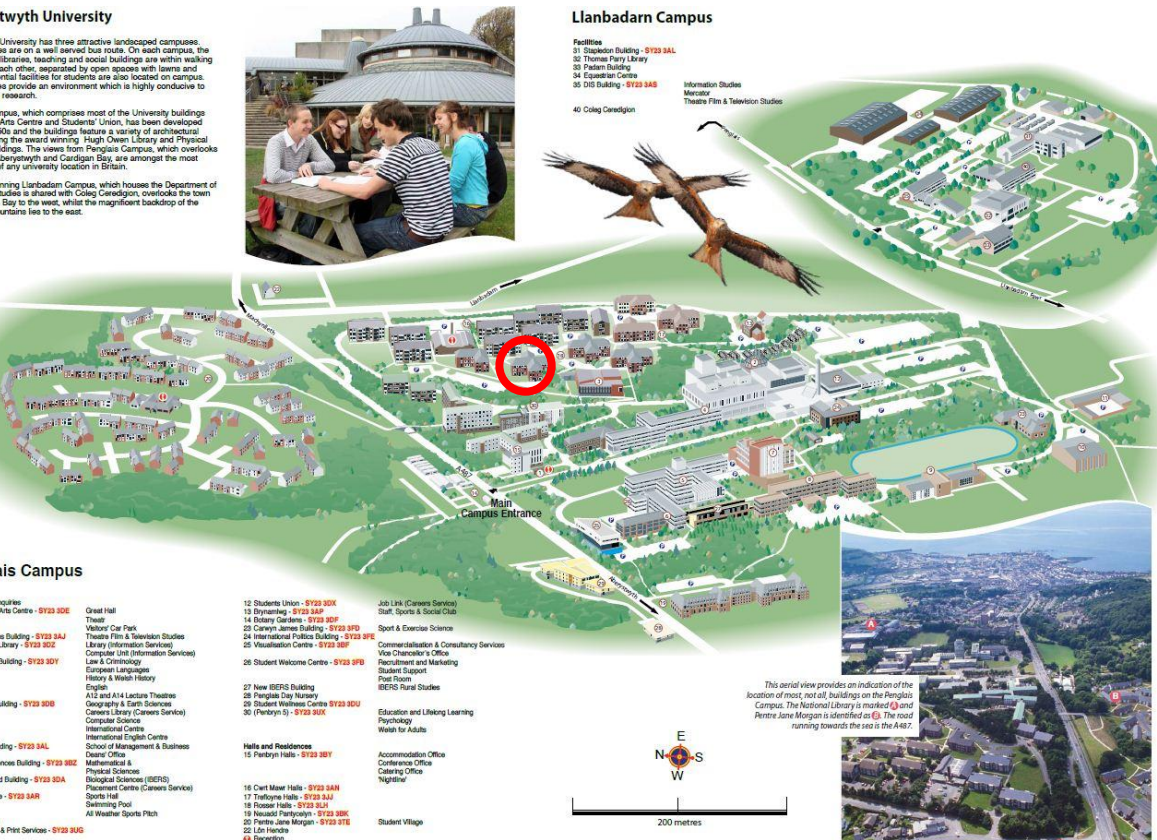
Accommodation Office
Conference Office
Catering Office
Nightlife

Student Village

200 metres



200 metres



This aerial view provides an indication of the location of most, not all, buildings on the Penglais Campus. The National Library is marked with a red 'N' and Penryn Jane Morgan is identified as a red 'J'. The road running towards the sea is the A487.

③夏に派遣

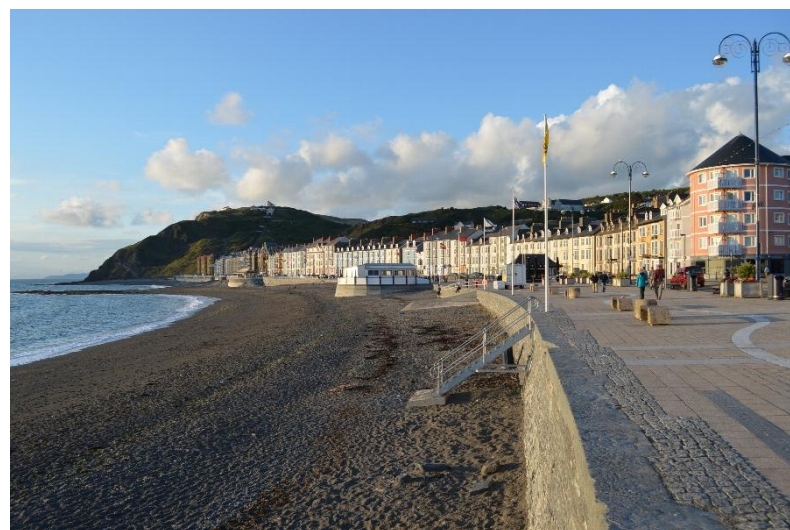
- 宿泊料を出来る限り安価にするため**大学寮が空いている時期に**

気温：日中でも15～20℃程度で湿度が低いため、
過ごしやすい。朝・晩は上着がないと寒いくらい。

日没：22時30分頃（冬季は、16時30分頃）

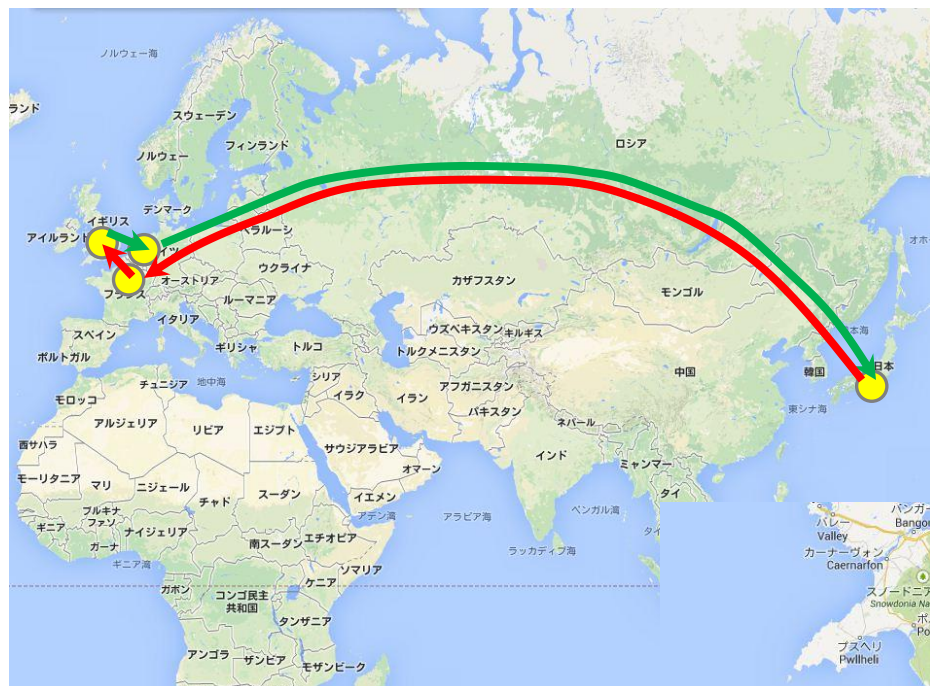


22時00分 (Birmingham)

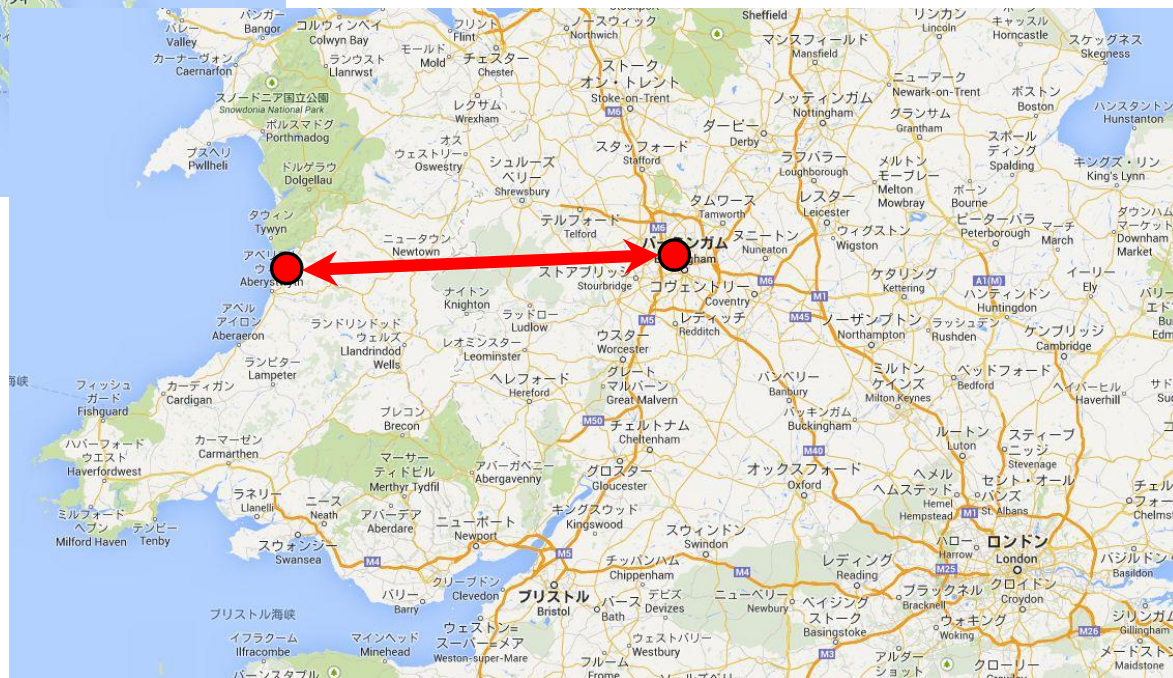


21時40分 (Aberystwyth)

④ヨーロッパ経由



- 関西国際空港  パリ(約12時間)
- パリ  バーミンガム(約50分)
- バーミンガム  アベリスツイス
(休憩含め約3時間30分)
- アベリスツイス  バーミンガム(約3時間)
- バーミンガム  アムステルダム(約50分)
- アムステルダム  関西国際空港(約10時間)



⑤山添藤真町長が同行

・ 交流の発展に向けて



National Wool Museumを視察



故Frank Evans氏の墓参り マーク・ウィリアムスUK国会議員参列



Aberystwyth Univ. 生物・環境研究施設を視察



樁の木を探してPenglais School



John(Pro Vice-chancellor Aberystwyth Univ.)
Gary(Director of International Academic Strategy Aberystwyth Univ.)



Ray(Deputy Ceredigion County Council)



Brenda(Aberystwyth's Mayor)



Ellen(Reader of Ceredigion County Council)

⑥ソーラン節



Plascrug Community School



Penweddig School

- 研修生がソーラン節を披露し、拍手喝さいを浴びる（歓迎レセプションほか）



Welcome Reception at Park Lodge Hotel

7月5日(土曜)



与謝野町野田川庁舎(6:00発)



関西国際空港(11:30発)



CHARLES DE GAULLE(PARIS)空港乗り継ぎ



Aberystwyth University到着(現地23:30)



Aberystwythへ向かう道中に休憩



BIRMINGHAM空港着(現地19:05)
Arwel、Lila夫妻が出迎え



7月6日（日曜）



ホストファミリーと対面 (Penglais School)



Aberystwyth University 副学長らと面会



故Frank Evans氏の墓参り マーク・ウィリアムスUK国会議員参列 (Talybont)

7月7日 (月曜)



生物・環境研究施設を視察
Aberystwyth Univ.



National Wooll Museumを視察



Ray(Deputy
Ceredigion
County
Council)



Welcome Reception at Park Lodge Hotel



7月8日(火曜)



Penweddig School



手話授業 (Penweddig School)



歓迎音楽会 (Penweddig School)



Primary School



Prymary School

7月9日（水曜）



Machynllethの水曜マーケット



Cader Idris Mountain 登山



7月10日（木曜）



Tallylyn Railway



Castell-Y-Bere



St.Michael's Church



Steam train from Tywyn to Abergynolwyn

7月11日 (金曜)



National Library

Ceredigion Museum



7月12日（土曜） ※高校生はホストファミリーと



International Eisteddfod (Llangollen)



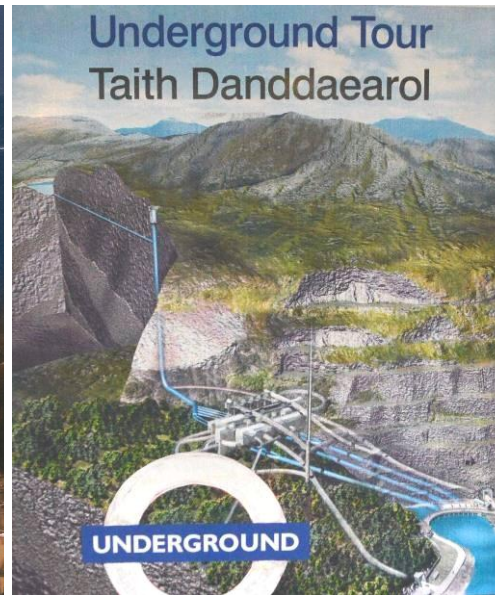
Pontcysyllte水道橋と運河 (Llangollen)



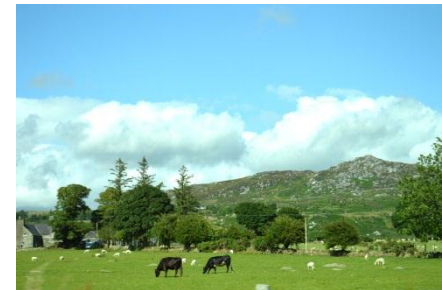
7月13日（日曜） ※高校生はホストファミリーと



Electric Mountain



North Walse



Caernarfon Castle

どうやら今日は大学の卒業式

7月14日(月曜)



BBCラジオ放送施設見学



2006年与謝野町長
が植樹した椿
(Penglais School)

Penglais School校長からプ
レゼント



Aberystwyth University見学



International Politics学部の説明
Chikara Hashimoto博士(横浜出身)

7月15日(火曜)

再会を誓って(現地5:14発)



Aberystwyth駅

BIRMINGHAM空港(現地11:20発)



AMSTERDAM上空



SCHIPHOL (AMSTERDAM) 空港着



SCHIPHOL (AMSTERDAM) 空港から
関西国際空港へ



7月16日（水曜）



関西国際空港着(8:30)



西宮名塩S.A.にて



与謝野町野田川庁舎着(13:00)

ウェールズの地方政府



Ceredig Davies

AberystwythのCanol Central地区選出議員で、Ceredigionの議員でもある。
YOSANO友好協会の会員。

■ Ceredigion County Council

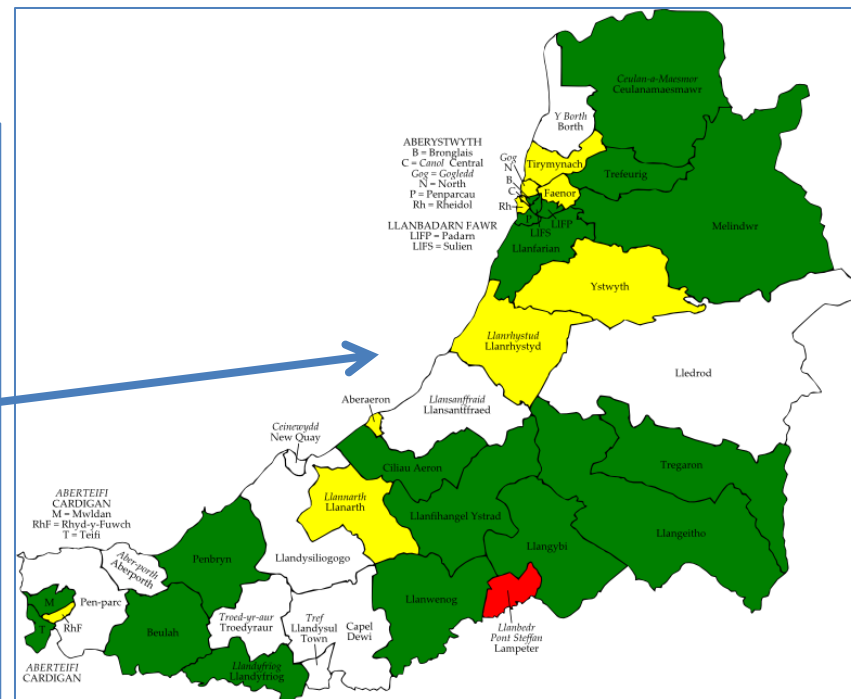
40エリアから42人の議員が選挙で選出される。

■ Aberystwyth Town Council

5エリアから19人の議員が選挙(前回2012年に行われ4年任期)で選ばれ、議会が町長を任命する。権限がほとんどなく、地方のガバナンスはCeredigion County Councilが行う。



Ceredigion位置図



Ceredigion Local Election Map

食べ物

滞在期間中に食べた料理いろいろ……



ウェールズ語

1	un	ウン
2	dau	ダウ
3	tri	トリ
4	pedwar	ペドワル
5	pump	プンプ
6	chwech	フウェフ
7	saith	サイス
8	wyth	ウィス
9	naw	ナウ
10	deg	デグ

お元気ですか。

Sut mae. (シューマイ)

こんにちは。(午後)

Prynhawan da (ペン ハウンダ)

おはようございます。

Bore da. (ボレダ)

こんばんは。

Noswaith dda. (ノスワイスタ)

おやすみなさい。

Nos da. (ノスダ)

さようなら。

Hwyl fawr (ホイルファイ)

どうもありがとう。

Diolch. (ディーオルク)

どういたしまして。

Croeso. (クロイソー)

よろしい。

Da iawn. (ダイアン)

乾杯。

Iechyd da (ヤヒダ)

私の名前は●●です。

fy enw i ●● (ヴァ エヌウ イ ●●)

Aberystwythのみなさん
ありがとうございました。

